



kat. komp.

5371

Czasopismo

II

1835

KALENDARZ  
GOSPODARSKI  
NA ROK

1835.

---

w BERDYCZOWIE.



# КАЛЕНДАРЪ

## ГОСПОДАРСКИ УЛОЖОНЫ ПОДЛУГ СТАРЕГО СТЫЛУ НА РОК ПАНСКИ М D C C C X X V.

КТОРЫ ЯЕСТ РОКИЕМ ЗВЫЧАЙНЫМ, МАЯЦЫМ в СОБИЕ d. 365

в Н И М  
З В Р О Т Ы      К О С Ц И Е Л Н Е

Злота Личба	- - - IX.	Попиелец	=	d. 20 Lutego
Епакта	- - - XII.	Вielkanoc	-	d. 7 Kwiet:
Окргъ Слонецzny	- - - VII.	Wniebowstą: Pańskie	d. 16	Maja
Почетъ Рzymски	- - - VIII.	Zielone Święta	- d. 26	Maja
Литера Niedzielna	- - - F.	Niedziela 1 Adwentu	d. 1	Grudn:

*Mięsopustu od Nowego Roku do Popielcu Tygodni 7.*

# М Ѣ С Я Ц О С Л О В Ѣ

НА Л Ь Т О

## ОТЪ РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА 1835.

КОТОРОЕ ЕСТЬ ПРОСТОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ СЕБѢ 365 Д.  
ВЪ Н Е М Ѣ Ж Е

Ц Е Р К О В Н О Е      С Ч И С Л Е Н И Е

Кругъ Солнцу	- - - 7.	Мясопустъ	-	10 Февра:
Кругъ Лунѣ	- - - 9.	Сыропустъ	-	17 Февра:
Въ Руцѣ Лѣша	- - - л.	Пасха Христова		7 Апрель:
Какучь Гранны	- - - П.	Вознесеніе Господ:		16 Маія.
Основаніе	- - - 12.	Пятидесятница		26 Маія.
Индикша	- - - 8.	Петровъ Мясопустъ		2 Іюня.
Трїодъ начинается	Генвар: 27.	Петрова Посна Недель	3, и д. 6.	

*Масоастіо продолжается Недель 6. и дни 6.*

в Drukarni uprzywilejowanej OO. Karmelitów Bosych.

в В Е Р Д У С З О В И Е.

Biblioteka Jagiellońska















1002453213

778714

# EPOKI ZNAKOMITSZE

Od Stworzenia Swiata podług rachunku Greków	Lat	—	7,343.
— — — podług rachunku Żydów	—	—	5,596.
Od Potopu podług rachunku Greków	—	—	5,101.
Od wprowadzenia wiary Chrześcijańskiej do Rossyi	—	—	847.
Od Założenia Miasta Moskwy	—	—	627.
Od Założenia Miasta Wilna	—	—	517.
Od Wynalezienia Prochu do strzelania	—	—	505.
Od Wynalezienia Druku w Moguncyi	—	—	397.
Od Wykrycia Ameryki	—	—	343.
Od Założenia Stołecznego Miasta Sankt - Petersburga	—	—	132.
Od Przyjęcia Tytułu Cesarskiego przez Monarchów Rosyjskich	—	—	113.
Od Urodzenia JEGO IMPERATORSKIEY MOŚCI <b>NIKOLAJA PAWŁOWICZA.</b>	—	—	38.
Od przyjęcia Tytułu Króla Polskiego przez Monarchów Rosyjskich	—	—	19.
Od Wstąpienia na Tron cało - Rosyjski <b>NAYJAŚNIEYSZEGO CESARZA NIKOLAJA I-go.</b>	—	—	10.

## WYKŁAD ZNAKOW ZODYAKU NIEBIESKIEGO.

 Baran.		 Rak.		 Waga.		 Koziorożec
 Byk		 Lew.		 Niedzwiadek		 Wodnik
 Bliźnięta.		 Panna.		 Strzelec.		 Ryby

## ODMIANY XIĘZYCA i PORY ROKU.

☉ Słońce. ☽ Nów Xięzyca. ☽ Kwadra I. ☽ Pełnia. ☽ Kwadra druga.

## ZWROTY KOŚCIELNE w KALENDARZU GREGORIANSKIM.

Złota Liczba	-	-	-	XI.		Popielec	-	-	d. 4 Marca.
Epakta	-	-	-	I.		Wielkanoc	-	-	d. 19 Kwiet.
Okrag Słoneczny	-	-	-	XXIV.		Litera Niedzielnia	-	-	D.

Wielkanoc Rzymska przypada razem z Grecką.

5371  
||



D) Święta stare Rzymy: | Święta Ruskie | B) Odm: ☉ i pory Ru | D) Święt: no: Rzy:

1 W. Nowy Rok	Обреза́ние Господ.		☉ Pełnia dnia 2	13 Gotfreda Bi:
2 S. Makarego Opata	Свяш. Силвестра		0 godzinie 2 mi-	14 Hilarego Op.
3 C. Genowefy Panny	Про: Малахія		nucie 7 z Połudn.	15 Maura Op.
4 P. Tytusa Bisk:	Соборъ 70 Апост.			16 Marcella Pap
5 S. Telesfora Pap:	Еп. Θεοπεμπα			17 Antoniego O.

Ew. u Mat: S. Roz: 2. o ukazaniu się Mędrców z dar.

6 N. SS. Trzech Królo:	N. Богоявл: Господ.		Przybyło dnia minut 36
7 P. Lucyana Męcz.	Іоанна Предтеч.		☉ Kwadra 2 dnia
8 W Seweryna Opata	Георгія Хозе.		9. o godz: 11 min:
9 S. Marcyany Pan.	Мч. Подневкта		18 w Wieczór.
10 C. Agatona Pap.	Григорія Ниссій:		☉ w p. d: 9. o gor:
11 P. Hygina Bisk:	Пд. Θεοδοσία		10 mi: 49 w Wie:
12 S. Honoraty Pan:	Мч. Таціаны		Zimy część II.

Przybyło dnia minut 36

13 N. 2 po 3 Kró	18 Kanuta Król
19 Kanuta Król	20 Fabia: i Sebast:
20 Fabia: i Sebast:	21 Agnieszki P.
21 Agnieszki P.	22 Anastazego m
22 Anastazego m	23 Zaślub: M. P
23 Zaślub: M. P	24 Tymoteus: B.

Ew: u Łuk: S. Roz: 2. o Jezusie we 12 leciech

13 N. 1 po 3ch Królach	N. 1 по Богоявлен.		Przybyło dnia minut 55
14 P. Hilarego Opata	СС. Опець въ Раївъ		Gotfreda Bisk:
15 W Pawła Pusteln.	Павла Фивейск:		25 N. 3 po 3 Kró
16 S. Marcella Pap.	Ап. Петра Вериг.		26 Polikarpa m.
17 C. Antoniego Opata:	Пд. Антонія Вели.		27 Jana Chryzost:
18 P. Liberaty Panny	Аванасія и Кирила		☉ Nów dnia 17.0
19 S. Ferdynanda Król	Пд. Макарія Егип.		godzinie 10 min:

Przybyło dnia minut 55

25 N. 3 po 3 Kró	28 Cyrylla B.
26 Polikarpa m.	29 Franc: Salez:
27 Jana Chryzost:	30 Martyny P.
28 Cyrylla B.	31 Piotra Nolas.

Ew: u Jana S. Roz: 2. o Godach małżeńsk: w Kanie

20 N. 2 po 3ch Królach	N. 2 по Богоявлен.		Przybyło dnia godzina 1 min: 14
21 P. Agnieszki Pan. M	Пд. Максима		Fabiana i Sebast:
22 W. Anastazego Męcz:	Ап. Тимоога		1 Feb: N. 4 po 3 K
23 S. Zaślubienie NMP.	Щмч. Климентша		2 Gromn: N MP.
24 C. Tymoteusza Bi.	Пд. Ксеніи		3 Błażeja Bisk.
25 P. Nawroc: S. Pawła	Григорія Богосл.		4 Andrzeja Kors.
26 S. Polikarpa B. M.	Пд. Ксенофонша		5 Agaty P. m.

Przybyło dnia godzina 1 min: 14

☉ Kwadra 1 dn:	6 Doroty Pan.
24, o godz: 6 mi:	7 Romualda Op.
11 po południu	

Ew: u Mat: S. Roz: 8. o oczyszczeniu Trędowatego

27 N. 3 po 3ch Królach	N. 3 по Богоявлен.		Przybyło dnia godz: 1 minut 36
28 P. Karola W. Ces:	Ефрема Суріна		Jana Chryzost:
29 W Franciszka Salez:	Щмч. Ігнація		8 N. 5 po 3 Kró
30 S. Martyny Pan.	зхб Святителей		9 Apolonii P. m.
31 C. Piotra Nolaska	СС. Кура и Іоанна		☉ Pełnia dnia 31

Przybyło dnia godz: 1 minut 36

☉ 0 godzi: 11 min:	11 Eufrozyny P.
51 w Wieczór.	12 Dyonizego P.

D) Święta stare Rzyms: | Święta Ruskie | B) Odm: ☉ i pory Ru | D) Święt: no: Rzy:

1 P. Ignacego Bisk:

Мч. Трифона



13 Juliana Bisk.

2 S. *Oczyszcze: N. M. P.*

Свѣтѣице Гѣспѣ



14 Walentyna

Ew: u Mat: S. Roz: 20, o Robotnikach w winnicy

Przybyło dnia godzin 2

3 *N. Starozapustna**N. 4 по Богоавлен.*

Weroniki Pan:

15 *N. Starozapu:*

4 P. Andrzeja Korsy:

Пд. Ісідора



16 Julianny P.

5 W Agaty Panny

Мцы Агафіи



17 Polikarpa

6 S. Teofila Męcen:

Вукѣла Смирн.



18 Szymona B.

7 C. Romualda Opata

Пд. Пароенія



☉ kwadra 2 dn. 8

19 Wincentego

8 P. Jana z Mathy

Θеодора Спрат.



o godz: 10 min 2

20 Raymunda

9 S. Apolonii P. i m.

Мч. Нікифора



z rana.

21 Eleonory

Ew: u Łu: S. Roz: 3, o Nasieniu i wielorakiej roli

Przybyło dnia godzin 2 min: 28

10 *N. Mięsoapustna**N. 5 Масопустнѣ*

Scholastyki Pan:

22 *N. Mięsoapus:*

11 P. Lucyusza Bisk:

Свѣщ: Власія



☉ w III d. 8. o 3.

23 Romany P.

12 W Piotra Bisk: i m.

Св. Мелетія



1 m. 12 z rana.

24 *Macieja Ap.*

13 S. Jordana Bisk:

Пд. Маршиніана

*Zimy część III.*

25 Awertana

14 C. Walentego Męc:

Пд. Ауксентія



☉ Nów dnia 15

26 Alexandra

15 P. Faustyna Męcz:

Ап. Онисіма



o god: 11 min: 13

27 Anastazyi

16 S. Julianny P: i m.

Мч. Памфіла



w Wieczór.

28 Romana Op.

Ew: u Łuk: S. Roz: 18, Jezus przepowiada swą mekę

Przybyło dnia godzin 2 min: 49

17 *N. Zapustna**N. 6 Сыропустна*

Sabina Bisk.

1 *Mar: N. Zapus:*

18 P. Konstancyi Pan:

Льва Папы Римск:



2 Heleny Ces:

19 W Konrada Wyzn:

Ап. Архіппа



3 Fortunata

20 S. *Popielec.* Leona Pa

Льва Кашанск:



☉ w III d. 8. o 3.

4 Kazimi: *Popie:*

21 C. Eleonory Panny

Пд. Тимофеа



☉ kwadra 1 dnia

5 Teofili Pan.

22 P. Felixa Bisk.

Сс. Муч. въ Евгеніи



23. o godz: 8 mi:

6 Kolety Pan.

23 S. Fulgencyusza B.

Сщмч. Поликарпа



24 Rano,

7 Tomasza z Ak.

Ew: u Mat: S. Roz: 4, o Diabie kuszającym Jezusa

Przybyło dnia godzin 3 minut 14

24 *N. Wstępna**N. 1 Поста*

Macieja Apost.

8 *N. Wstępna:*

25 P. Wiktoryna Męc:

Тарасія Архіеп:



9 Franciszki Wd:

26 W Alexandra Bisk.

Св. Порфирія



10 40 Męcen:

27 S. Anastazyi P. *Such:*

Пд. Проконія



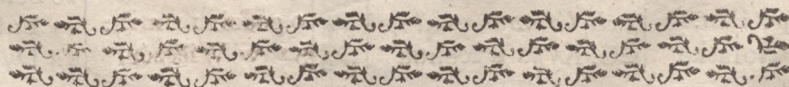
11 Kandyda M.

28 C. Romana Opata



Пд. Василія










12 Grzegorza










D) Święta stare Rzyms: | Święta Ruskie | B D | Odm: ☉ i pory Ru | D) Święt: no: Rzy:

1 P. Albina Bi. Such: Мц. Евдокія |  | ☉ Pełnia dnia 2 | 13 Krystyny P.  
 2 S. Heleny Ce: Such: Сщмч. Θεοδοτα |  | ☉ go: 10. m. 18 ra: | 14 Matyldy P.







Ew: u Mat: S. Roz: 17. o Przemienieniu się Jezusa | Przybyło dnia godzin 3 minut 44

3 N. Sucha. Поста |  | Kunegundy Kr. | 15 N. Sucha  
 4 P. Kazimierza Król: ерасіма |  | 16 Cyrylla Męcz:  
 5 W Teofili Panny Мч. Конона |  | 17 Patrycyusza  
 6 S. Wiktora męcz. 42. Мучен: въ Аммо: |  | ☉ kwadra 2 dn. 9 | 18 Gabriela Ar:  
 7 C. Tomasza z Akwi: Сщмч. Васіліа |  | 10 godzi: 7 min 29 | 19 Józefa Ob: M.  
 8 P. Jana Bożego Пд. Θεοφυлакпа |  | po południu | 20 Joachima Wy  
 9 S. Franciszki Wdo: СС. 40. Мученикъ |  | 21 Benedykta O.








Ew: u Łuk: S. Roz: 11. o wyrzuceniu Czartów | Przybyło dnia godzin 4 minut 10

10 N. Głucha N. 3 Поста |  | 40 Męczenników | 22 N. Głucha  
 11 P. Pelagii Pan: i m. С. Софронія Папр. |  | ☉ w d. 9. o go. | 23 Ottona Żoł:  
 12 W Grzegorza Pap: Пд. Θεοφана |  | 10 minu. 49 w | 24 Agapita m.  
 13 S. Eufrozyny Pan: С. Никифора Папр: |  | Wieczor, | 25 Zwiast: M. P.  
 14 C. Zachariasza Bisk: Пд. Венедикпа |  | Porównanie dnia | 26 Kassiana Bi:  
 15 P. Longina Żołnier: Агапіа и 6 Мучен. |  | z nocą, i początek | 27 Alexandra m.  
 16 S. Cyryaka Męcz: Мч. Савина |  | Wiosny, | 28 Sabina Bisk:

Ew: u Jana S. Roz: 6. o nakarmieniu 5,000 ludzi | Przybyło dnia godzin 4 minut 36

17 N. Szrodopostna N. 4 Поста |  | Bolesława M. | 29 N. Szrodopost:  
 18 P. Gabriela Archan: С. Κυρίлла Арх. |  | ☉ Nów dnia 17 | 30 Kwiryna B.  
 19 W Józefa Obl: Mar: Мч. Хрусанеа и Дарі |  | o godzinie 5 mi- | 31 Benjamina  
 20 S. Alexandry P. i m. СС. Опець Убіен. |  | nucie 54, zrana | 1 Apr: Hugona  
 21 C. Benedykta Op. Пд. Іакова Еписк. |  | 2 Franc: z Pauli  
 22 P. Oktawina Męcz. Сщмч. Васіліа |  | 3 Benigna B.  
 23 S. Ottona Żołnierza Пдмч. Никона |  | 4 Jzydora Bisk:

Ew: u Ja: S. Roz: 8. o żydach, chcących ukamie: Jez: | Przybyło dnia godzin 5 minut 2

24 N. Biała N. 5 Поста |  | Symeona B. | 5 N. Biała  
 25 P. Zwiastow: NMP: Благовѣщ: Богор: |  | ☉ kwadra 1 dnia | 6 Wilhelma Op:  
 26 W Teodozjusza W. Соборъ Арх. Гаврііла |  | 24 o godzinie 3 | 7 Epifaniusza  
 27 S. Alexandra Męcz: Св. Маѣроны |  | minucie 15 po | 8 Maksymy P.  
 28 C. Syxtusa Pap: Пд. Іларіона |  | południu, | 9 Maryi Egipt:  
 29 P. Bertolda Bisk: Пд. Марка Еп. Арео. |  | 10 Ezechiela Pr.  
 30 S. Anieli Wdowy Пд. Іоанна Лѣств. |  | 11 Leona Pap:

Ew: u Mat: S. Ro: 21. o wjeździe Jezusa do Jeruzalem | Przybyło dnia godzin 5 minut 30

31 N. Kwietna N. Werbna Бай |  | 2 | 12 N. Kwietna

D) Święta stare Rzyms:		Święta Ruskie		B	Odm: i pory Ru	D) Świę: no: Rzy:	
1 P. Hugona Bisk:	Маріи Египш.						13 Hermenegild:
2 W Franciszka z Pau:	Пд. Тила						14 Tyburcego m.
3 S. Rycharda Bisk.	Пд. Никиты						15 Kassylidy Pan
4 C. Wieczera Pańska	Навезер. Христа						16 Wiec: P. Lamb
5 P. Męka Pańska	Страсть Христа						17 Męka P. Marci
6 S. Wielka Sobota	Субота Велика						18 Sobota W. Ele:
Ew: u Mat: S. Roz: 16. o zmartwychwstaniu Jezusa				Przybyło dnia godzin 5 minut 55			
7 N. Zmart: Pańsk.	N. Pascha Chryst:						19 N. Zmart: Pańsk.
8 P. Wielkanocny	П. Святой						20 P. Wielkanocny
9 W Maryi Egipt:	B. Святой						21 Anzelma
10 S. Ezechiela Pro:	Мч. Теренція						22 Sotera i Kaja
11 C. Leona Pap:	Мч. Антвны						23 Woyciecha
12 P. Juliusza Pap:	Василія Еп. Пар:						24 Jerzego męcz:
13 S. Hermenegilda m.	Сщмч. Артемона						25 Marka Ew:
Ew: u Jana S. Roz: 2. o ukazaniu się Jezusa Uczniom				Przybyło dnia godzin 6 minut 18			
14 N. 1 Przewodna	N. 1 Оомина						26 N. 1 Przewodna
15 P. Krescentego Męcz:	Ап. Артемарха						27 Anaszego
16 W Kalixta Pap.	Мч. Агати						28 Prudencyi P.
17 S. Rudolfa Bisk:	Пд. Симеона						29 Emiliana
18 C. Amadeusza Bisk:	Пд. Иоанна						30 Katarzyny
19 P. Cezara Wyzn:	Пд. Иоанна Ветх.						1 Maj Fil: i Jak:
20 S. Wiktora Męcz:	Пд. Теодора Трихин.						2 Atanazego
Ew: u Jana S. Roz: 10. o Jezusie, dobrym Pasterzu				Przybyło dnia godzin 6 minut 49			
21 N. 2 Grobu Jezusa	N. 2 Мвроноси:						3 N. 2 Grobu Jez:
22 P. Leonidy Męcz:	Пд. Теодора Свк.						4 Florijana
23 W Woyciecha B. i m	Вел: Муч: Георгія						5 Moniki Wd:
24 S. Jerzego Męcz:	Мч. Саввы						6 Benedykty P.
25 C. Marka Ewang.	Ап. Марка						7 Domicelli P.
26 P. Marcellina Męcz:	Сщмч. Василія						8 Stanisława B.
27 S. Tertuliana Męcz:	Сщмч. Симеона						9 Grzegorza
Ew: u Jana S. Roz: 16. o odejściu Jezusa do Oycy				Przybyło dnia godzin 7 minut 4			
28 N. 3 Opicki S. Józef	N. 3 Расслаблен:						10 N. 3 Opicki S. J.
29 P. Piotra Męcz:	Сс. 9 Муч: въ Кизи.						11 Piusa Pap:
30 W Katarzyny Sen:	Ап. Іакова Зевед.						12 Neriusza





*Handwritten note:* *Handwritten note:*

*Handwritten note:* *Handwritten note:*








*Handwritten note:* *Handwritten note:*










D) Święta stare Rzyms: | Święta Ruskie | B D | Odm: ☉ i pory Ru | D) Świę: no: Rzy:

1 S. Filipa i Jakóba	Про: Іереміи		13 Gliceryi Pan:
2 C. Gustawa Bisk:	Пд. Аѳанасіа		14 Bonifacego
3 P. Znalezienie S. †	Мч. Тимоѳеа		15 Zofii z Córek
4 S. Modesta Мęcz:	Пдмц. Пелагіи		16 Szymona Stok








Ew: u Jana S. Roz: 16. o przyczynie odejścia Jezuso: Przybyło dnia godzin 7 minut 25

5 <b>N. 4 po Wielkanocy</b>	<b>N. 4 Самарян:</b>		Anioła m. i Piusa	17 <b>N. 4 po Wiel:</b>
6 P. Benedykty Pan:	Св. Іова многостр:		<b>К</b> kwadra 2 dn. 7	18 Felixa Kapuc
7 W Domicelli Pan:	Воспом: Явлен: †		o god: 0; min: 56	19 Jwona Praw:
8 S. <b>Stanisława B.</b>	Ап. Іоанна Богосл.		po południu,	20 Bernardyna
9 C. Grzegorza Naz:	<b>Николая Мощы</b>		☉ w dn. 9 ogo:	21 Donata Wyz:
10 P. Antonina Bisk.	Ап. Сімона		9 mi: 53 w wiecz:	22 Heleny Wd:
11 S. Mamerta Bisk:	Обновлен: Царагр:		<b>Wiosny część III,</b>	23 Dezyderego







Ew: u Jana S. Roz: 16. o skutku proźby Jezusowej Przybyło dnia godzin 7 minut 42

12 <b>N. 5 Krzyżowa</b>	<b>N. 5 Слѣп. Обнов.</b>		Pankracego m.	24 <b>N. 5 Krzyżo:</b>
13 P. Neriusza i Achi: †	Мц. Гликеріи		☉ Nów dnia 15	25 Magd: de Pa: †
14 W Bonifacego M.	Мч. Ісідора		o godzi: 2 min: 4	26 Filipa Ner: †
15 S. Zofii i 5 Córek †	Св. Пахоміа Велик:		z rana,	27 Jana Pap: †
16 C. <b>Wniebowstą: P.</b>	<b>Вознесение Господ.</b>		Jana Nepomuce:	28 Hermana
17 P. Paschalisa Wyzn	Ап. Андроника		29 Teodozyi P.	30 Petronelli P.
18 S. Wenantego Мęcz:	Мч. Теодота			


Ew: u Ja: S. Roz: 15. o przyściu Pociesz: Ducha S. Przybyło dnia godzin 7 minut 56

19 <b>N. 6 po Wielkanocy</b>	<b>N. 6 Св. Опіецъ</b>		Celestyna Pap:	31 <b>N. 6 po Wiel:</b>
20 P. Bernardyna Sen:	Мч. Фалалеа		☉ kwadra 1 dnia	1 Jun: Nikodema
21 W Julii Panny	Сс. Констан: и Елены		22 o god: 11 mi:	2 Erazma B.
22 S. Heleny Wd:	Св. Васіліска		15 przed poł-	3 Klotyldy Kró:
23 C. Dezyderiusza B.	Пд. Михаіла		dniem	4 Optata Wyzn:
24 P. Joanny Wd:	Пд. Сумеона Дивн:			5 Waleryi P.
25 S. Urbana Pap:	Обрем: Глав: Предш:			6 Norberta Op:


Ew: u Jana S. Roz: 14. o zesłaniu Ducha S. Przybyło dnia godzin 8 minut 10


26 <b>N. Zesłan: Ducha S.</b>	<b>N. Coмесит. С. Духа</b>		Filipa Neriusza	7 <b>N. Zesła: Du: S.</b>
27 P. <b>Świąteczny</b>	<b>П. ССС. Тройцы</b>		Jana Pap: i мęcz:	8 <b>P. Świąteczny</b>
28 W. Lucyana Bisk:	<b>В. Свѣтлай</b>		☉ Pełnia dnia 29	9 Felicyana
29 S. Teodozyi P. Such:	Мц. Теодосіи		o godz: 6 min: 26	10 Małgorzaty
30 C. Ferdynanda Kr:	Пд. Ісаакіа		w wieczór,	11 Barnaby Ap:
31 P. Petronelli P. Such	Ап. Ерміа			12 Onufrego Pus


D) Święta stare Rzyms: | Święta Ruskie | B D | Odm: ☉ i pory Ru | D) Świę: no: Rzy:


1 S. Justyna m. Such: | Мч. Іустіна |  | 13 Antoniego


Ew: u Mat: S. Roz: 28 o władzy danej Jezusowi | Przybyło dnia godzin 8 minut 16

2 N. SSS. Trócy | N. 1 Всѣхъ Святыхъ: |  | Erazma B. i m. | 14 N. 1 Sss. Trócy


3 P. Laurentego Mę: | Мч. Лукіліана |  | **☉ kwadra 2 dnia** | 15 Wita i Modes:

4 W Alexandra B. | Св. Мишрофана |  | **6 o ged: 0, minu:** | 16 Lamberta

5 S. Waleryi Pan: | Свящ: Дорофшеа |  | **57 zrana,** | 17 Adolfa B.

6 C. Bożego Ciała | Пд. Виссаріона |  | Norberta Opa | 18 Bożego Ciała

7 P. Roberta Opa | Сщмч. Теодоша |  | | 19 Gerw:i Protas:

8 S. Medarda Bisk: | Велич. Теодора |  | | 20 Reginy P.


Ew: u Łuk: S. Ro: 14. o wewza: na wielką wieczerzę | Przybyło dnia godzin 8 minut 20


9 N. 2 po Świętkach | N. 2 по Сочесті: |  | Felicjana M. | 21 N. 2 po Święt:


10 P. Małgorzaty P. | Мч. Тимоѳеа |  | **☉ w kwad: dnia 9 o** | 22 Paulina B.

11 W Barnaby Ap: | Ап. Варооломеа |  | **go: 9 mi: 8 rano** | 23 Agrypiny

12 S. Onufrego Pust: | Св. Онуфріа |  | **Przesilenie dnia** | 24 Jana Chrz:


13 C. Antoniego z Pad: | Мц. Аквіліны |  | **z nocą, i początek** | 25 Prospera B.


14 P. Bazylego Wielk: | Про. Елиссеа |  | **Lata, ☉ Nów** | 26 Jana i Pawła

15 S. Wita i Modesta | Про. Аммоса |  | **dnia 13 o godz: 10** | 27 Władysława


Ew: u Łuk: S. 15. o zgubionej owcy i groszu | Ubyło dnia minut 2


16 N. 3 po Świętkach | N. 3 по Сочесті: |  | Aurelina B. | 28 N. 3 po Święt:


17 P. Adolfa Bisk. | Мч. Мануїла |  | **mi: 48 z rana.** | 29 Piotra i Pawła

18 W Marka i Marcelli | Мч. Леонтіа |  | **☉ kwadra 1** | 30 Lucyny P.


19 S. Gerwaze: i Protas: | Ап. Іуды Тад. |  | **dnia 20 o godzin:** | 1 Jul: Teobalda


20 C. Sylweriusza Pap: | Сщмч. Меодіа |  | **8 min: 56 w** | 2 Nawiedz: M. P.


21 P. Aloizego Wyzn: | Мч. Іуліана |  | **wieczor,** | 3 Heliodora W.


22 S. Paulina Bisk: | Мч. Евсевіа |  | | 4 Józefa Kalas


Ew: u Łuk: S. Roz: 5. o obfitym Piotra ryb połowie | Ubyło dnia minut 8


23 N. 4 po Świętkach | N. 4 по Сочесті: |  | Zenona Bisk: | 5 N. 4 po Swt:


24 P. Jana Chrzciela | Рождество Преді: |  | | 6 Dominiki

25 W Prospera Bisk. | Пдмч. Февроніи |  | **☉ Pełnia dnia 23** | 7 Pulcheryi P.


26 S. Jana i Pawła | Пд. Давіда Селун. |  | **o godzi: 1 minu:** | 8 Cyrylla B.

27 C. Władysława Kr: | Пд. Сампсона |  | **10 z rana,** | 9 Kiliana M.

28 P. Leona Pap: | Св. Кура и Іоанна |  | | 10 Maurycego

29 S. Piotra i Pawła A | Ап. Петра и Павла |  | | 11 Cypryana

Ew: u Mat: S. Roz: 5. o pojednaniu się z Bratem | Ubyło dnia minut 18

30 N. 5 po Świętkach | N. 5 по Сочесті: |  | Emilii Pan: | 12 N. 5 po Święt:

D) Święta stare Rzyms: | Święta Ruskie | B) Odm: ☉ i pory Ru | D) Świę: no: Rzy:

1 P. Juliusza Męcz:	Сс. Космы и Даміа:			13 Małgorzaty
2 W Nawiedz: N.M.P.	Полож. Рызы Богор.			14 Bonawentury
3 S. Kamilli Panny	Мч. Вакинеа		<b>☉ kwadra 2 dnia</b> <b>5. o godz: 6 min:</b> <b>20 w wieczor</b>	15 Henryka Ces:
4 C. Józefa Kalas:	Св. Андреа Кришек			16 Szkapl: M. P.
5 P. Karoliny Pan:	Пд. Аванастіа Аеон.			17 Alexego Wyz
6 S. Dominiki P.	Пд. Сіааа Велик.			18 Rozyny Pan:

Ew. u Mar: S. Roz: 8. o nakarmieniu 4,000 ludzi			Ubyło dnia minut 30	
7 <b>N. 6 po Świętkach</b>	<b>N. 6 по Сочест:</b>		Klaudiusza B.	19 <b>N. 6 po Święt:</b>
8 P. Elżbiety Król:	Вел. Мз. Прокопіа		☉ w 2 <sup>ej</sup> dnia 10. o	20 Eliasza Pro:
9 W Cyrylla Bisk.	Сщмч. Панкратіа		o godz: 1 mi: 8 rano.	21 Daniela Pro:
10 S. Maurycego męcz:	Полож. Рызы Господ:		Lata część II. i	22 Magdaleny P.
11 C. Piusa i Joanny	Мц. Евфиміи		почątek kalendar	23 Apolinarego
12 P. Jana Gwalberta	Св. Прокла и Іларіо:		☉ Nów d. 13 o g.	24 Krystyny
13 S. Małgorzaty Pan.	Соборъ Арх. Гаеріул:		2, min: 58 rano.	25 Jakóba Ap.

Ew: u Mat: S. Roz: 7. o fałszywych Prorokach			Ubyło dnia minut 48	
14 <b>N. 7 po Świętkach</b>	<b>N. 7 по Сочест:</b>		Bonawentury	26 <b>N. 7 po Święt:</b>
15 P. Henryka Ces:	Мч. Куріка			27 Pantaleona
16 W Szkaplerz: NMP.	Сщмч. Аеиногена			28 Innocentego
17 S. Alexego Wyzn:	Мц. Маріны		<b>☉ kwadra 1 dnia</b> <b>20 o godz: 11 min:</b> <b>51 przed połudn:</b>	29 Marty Dzie:
18 C. Szymona z Lipn:	Мч. Вакиноа Амас.			30 Hieronyma
19 P. Wincentego z Pau	Мц. Макріны			31 Ignacego Wy
20 S. Eliasza Pror:	<b>Св. Прс. Іаіп</b>			1 <b>Aug:</b> Piotra w O

Ew: u Łuk: S. Roz: 16. o niesprawiedliwym Szafarzu			Ubyło dnia godzina 1 minut 5	
21 <b>N. 8 po Świętkach</b>	<b>N. 8 по Сочест:</b>		Daniela i Praxed:	2 <b>N. 8 po Święt:</b>
22 P. Magdaleny Poku:	Св. Маріи Магдале:			3 Augusta Wyz:
23 W Liborego Męcz:	Мч. Трофима		<b>☉ Pełnia dnia 27</b> <b>o godz: 9, min. 2</b> <b>w wieczór.</b>	4 Dominika W.
24 S. Krystyny P. m.	Мц. Кріспіны			5 Sniez: M.P.
25 C. Jakóba Ap.	Успеніе Св. Анны			6 Przemie: Pańs:
26 P. Anny Mat: Mar:	Сщмч. Ермолаа			7 Kajetana
27 S. Pantaleona	Вел мч. Панпалейм:			8 Cyryaka

Ew: u Łuk: S. Roz: 19. o zburzeniu Jerozolimy			Ubyło dnia godzina 1 minut 28	
28 <b>N. 9 po Świętkach</b>	<b>N. 9 по Сочест:</b>		Innocentego Pap:	9 <b>N. 9 po Święt:</b>
29 P. Marty Panny	Мч. Каллініка			10 Wawrzyńca
30 W Hieronyma Wyz:	Ап. Сілы и Сілуана			11 Zuzanny
31 S. Jgnacego Wyzn:	Пд. Евдокіма			12 Klary Dz:

D) Święta stare Rzymis: | Święta Ruskie | B D | Od m: ☉ i pory Ru | D) Święt: no: Rzy:

1 C. Piotra w Okowa: *Происхо: Дрєв: Крес.*  
 2 P. N. Mar: P. Aniel: *Св. Архїд: Стефана*  
 3 S. Augusta Bisk. *Пд. Ісаакїа*



13 Hipolita M.  
 14 Euzebiusza M  
 15 *Wniebo: NMP.*

Ew: u Łuk: S. Roz: 18. o Faryzeuszu i Celniku

4 *N. 10 po Świętkach* *N. 10 po Сочєснї:*  
 5 P. N. Maryi P. Snież: *Мч. Евсєгнїа*  
 6 W Przemien: Pańsk: *Прєображ: Господ:*  
 7 S. Kajetana Wyzn: *Пд. Дометїа*  
 8 C. Cyryaka męcz: *Пд. Емилїана*  
 9 P. Romana Męcz: *Ап. Матеоїа*  
 10 S. Wawrzyńca Męcz: *Св. Архїд: Лаврєнтї:*



Ubyło dnia godzina 1 minut 52

Dominika Wyz: 16 *N. 10 po Swi*  
*Кwадра 2 dn. 4* 17 Mamerta  
*o godz: 6 min: 13* 18 Cesława  
*rano. koniec kani* 19 Benigny  
*☉ w 11 dn. 11 og* 20 Bernarda Op.  
*1 min: 18 rano.* 21 Joanny Frem  
*Początek Maiku* 22 Symforyana

Ew: u Mat: S. Roz: 7. o uzdrowien: Głucho-niemego

11 *N. 11 po Świętkach* *N. 11 po Сочєснї:*  
 12 P. Klary Dzie: *Мч. Фомїа*  
 13 W Hipolita Męcz: *Пд. Максїма*  
 14 S. Euzebiusza Wig. *Про: Міхеа*  
 15 C. *Wniebow: NMP.* *Успенїє П. Богор:*  
 16 P. Rocha Wyzn: *Нєрукошв. Образа*  
 17 S. Mamerta męcz. *Мч. Мурона*



Ubyło dnia godzin 2 minut 15

Zuzanny Dz: 23 *N. 11 po Swi*  
 ☉ Nów dnia 11 24 Bartłomieja A  
*o godz: 3 min: 24* 25 Ludwika  
*po południu* 26 Zefiryна męcz:  
 27 Rufa Bisk.  
 28 Augustyna  
 29 Sabiny P.

Ew: u Łuk: S. Roz: 10. o Samarytanie zranionym

18 *N. 12 po Świętkach* *N. 12 po Сочєснї:*  
 19 P. Benigny Pan: *Мч. Андреа Спранш.*  
 20 W Bernarda Op. *Про: Самуїла*  
 21 S. Stefana Króla *Ап. Фаддеа*  
 22 C. Symforyana męcz: *Мч. Агафонїка*  
 23 P. Filipa Benic: *Мч. Луппа*  
 24 S. Bartłomieja Ap. *Сщмч. Евштѳха*



Ubyło dnia godzin 2 minut 58

Jacka Wyzn: 30 *N. 12 po Swi*  
 ☉ kwadra 1 dnia 31 Raymunda  
 19 o godzinie 0 1 *7hr: Egidiusza*  
*minucie 35 rano* 2 Brokarda W.  
 3 Zenona B.  
 4 Rozalii P.  
 5 Wiktoryna

Ew: u Łuk: S. Roz: 17. o uzdrowieniu Trędownatego

25 *N. 13 po Świętkach* *N. 13 po Сочєснї:*  
 26 P. Róży Panny *Мч. Адріана і Нашал*  
 27 W Cezarego Bisk: *Пд. Пімена*  
 28 S. Augustyna Bisk. *Пд. Моусєа*  
 29 C. Ścięcie S. Jana *Устїкн: Главы Пред:*  
 30 P. Gaudentego Wyz: *Св. Александра Нєв.*  
 31 S. Raymunda Wyz: *Полож: Пояса Богор*



Ubyło dnia godzin 3 minut 4

Ludwika Kr: 6 *N. 13 po Swi:*  
 7 Zachariasza  
 8 *Narodze: M. P*  
 ☉ Pełnia dnia 26 9 Adriana m.  
*o godz: 9 min: 46* 10 Mikołaja z To  
*2 rano.* 11 Prota m.  
 12 Gwidona B.

D) Święta stare Rzyms:	Święta Ruskie	B	Odm: ☉ ipory Ru	D) Świę: no: Rzy:
Ew: u Mat: S. Roz: 6. o służeńiu Bogu i mamonie			Ubyło dnia godzin 3 minut 28	
1 N. 14 Joachima W.	N. 14 по Сошествіи:	☩	Letycyi Pan:	13 N. 14 Jm: Ma:
2 P. Stefana męcz:	Мч. Маманша	☩		14 Podwyż: S. †
3 W Mansweta Wyz:	Сщмч. Аноіма	☩	☉ Kwadra 2 dnia	15 Nikomeda
4 S. Rozalii Pan:	Сщмч. Вавулы	☩	2. o god: 6, min:	16 Cypryana
5 C. Wiktoryna męcz:	Захаріи і Елисаветы	☩	57 w wieczór,	17 Justyna
6 P. Justyniana Wyz:	Чудо Михаила Арх:	☩		18 Józefa z Kope:
7 S. Reginy Panny	Мч. Созонша	☩		19 Januarego

Ew: u Łuk: S. Roz: 7. o wskrzeszeniu Syna Wdowy			Ubyło dnia godzin 3 minut 54	
8 N. 15 Narodze: NMP	N. 15 Рождество Боро:	☩	☉ Nów dnia 10. o	20 N. 15 po Świę:
9 P. Gorgoniusza mę:	Іоакіма і Анны	☩	go: 4 min: 8 rano	21 Mateusza Ap.
10 W Mikolaja z Tolen:	Мц. Минодоры	☩	☉ w 2 dn: 12 o	22 Maurycego
11 S. Prota i Jacka Mm	Пд. Теодоры Алекс:	☩	go: 10 mi: 6 rano	23 Tekli P. m.
12 C. Sylwana Bisk:	Сщмч. Аушонома	☩	Porówn: dn: znoce	24 Gerarda B.
13 P. Polixeny Pan.	Обновление Храма	☩	koniec Maiku	25 Amelii P.
14 S. Podwyższenie S. †	Водвижен: чест: †	☩	почątek Jesieni	26 Jozafata m.

Ew: u Łuk: S. Roz: 17. o uzdrowieniu opuchlego			Ubyło dnia godzin 4 minut 22	
15 N. 16 Jmienia Marx:	N. 16 по Сошествіи:	☩	Nikomeda Wyz:	27 N. 16 po Swię:
16 P. Kornelego i Cypr:	Вел. мц. Евфиміи	☩		28 Wacława
17 W Kolumby Panny	Мц. Софіи	☩	☉ Kwadra 1 dnia	29 Michala Ar:
18 S. Józefa z Kop: Such:	Пд. Евмеіа	☩	17. o godz: 1 min	30 Hieronyma
19 C. Januarego męcz:	Мч. Трофима	☩	17 z południa	18 br: Remigius:
20 P. Eustachego Such:	Вел. мч. Евстафіа	☩		2 Aniołów Stróż:
21 S. Mateusza A. Such:	Ап. Кондраша	☩		3 Kandyda m.

Ew: u Mat: S. Roz: 22. o miłości Boga i bliźniego			Ubyło dnia godzin 4 minut 48	
22 N. 17 po Świętkach	N. 17 по Сошествіи:	☩	Maurycego	4 N. 17 po Swię:
23 P. Tekli Pan. i Mę.	Зачатіе Предш:	☩		5 Flawii Pan:
24 W Gerarda Bisk:	Первомц. Беклы	☩		6 Brunona w.
25 S. Władysława Wy:	Пд. Евфросіни	☩	☉ Pełnia dnia 24	7 Sergiusza
26 C. Jozafata B. i m.	Ап. Іоанна Борог:	☩	o godzi: 10 min:	8 Brygidy P.
27 P. Damiana męcz:	Мч. Каллістраша	☩	28 w wieczór,	9 Dionizego m.
28 S. Wacława Króla	Пд. Харітона	☩		10 Franc: Borg:

Ew: u Mat: S. Roz: 9. o uzdrowieniu Paralityka			Ubyło dnia godzin 5 minut 13	
29 N. 18 po Świętkach	N. 18 по Сошествіи:	☩	Michala Arch:	11 N. 18 po Swię:
30 P. Hieronyma Wyz:	Сщмч. Григоріа	☩		12 Maxymiliana

D) Święta stare Rzymy:	Święta Ruskie	BD	Odm: ☉ i pory Ru	D) Świę: no: Rzy:
1 W Remigiusza W.	<b>Покровы Богород</b>		<b>kwadra 2 dn. 2</b>	13 Edwarda Kró
2 S. Aniołów Stróżów	Св. Купріяна Еп.		<b>godzi: 7 min 39</b>	14 Kalixta P.
3 C. Kandyda męcz:	Щмч. Діонвіа		<b>rana,</b>	15 Teressy P.
4 P. Franciszka Seraf:	Щмч. Герооа			16 Florentego
5 S. Placyda Pap: m.	Мц. Харішны			17 Jadwigi Kr:
Ew: u Mat: S. Ro: 22. o wezwaniu na Gody małżeńs:			Ubyło dnia godzin 5 minut 38	
6 <b>N. 19 Rożańca NMP</b>	<b>N. 19 по Сошестві:</b>		Brunona Wyzn	18 <b>N. 19 po Swi</b>
7 P. Eschila Króla	Мч. Сергіа і Бакха		☉ Nów dnia 9	19 Piotra z Alka:
8 W Brygidy Panny	Пд. Пелагія		o godz: 4, min: 50	20 Kaprazego m.
9 S. Dionizego męcz:	Ап. Іакова Алфе:		w wieczór.	21 Urszuli P.
10 C. Franciszka Borg:	Мч. Евлампіа		<b>☉ w d. 12. o g.</b>	22 Korduli P.
11 P. Emmy Panny	Ап. Філіппа		<b>2. m. 8 z południa</b>	23 Seweryna
12 S. Maxymiliana	Мч. Прова		<b>Jesieni część II.</b>	24 Rafała Arch:
Ew: u Jana S. Roz: 4. o chorym Synie Królewskim			Ubyło dnia godzin 6 minut 4	
13 <b>N. 20 po Świętkach</b>	<b>N. 20 по Сошестві:</b>		Edwarda Króla	25 <b>N. 20 po Swi</b>
14 P. Kalixta Pap:	Мч. Назаріа			26 Ewarysta
15 W Teressy Panny	Пд. Евѳуміа			27 Jwona Pra:
16 S. Florentego Bisk:	Мч. Логгіна		<b>kwadra 1 dnia</b>	28 Szymo: i Tad:
17 C. Lucyny Panny	Про: Осіи		17 o godzinie 1,	29 Narcyssa
18 P. Łukasza Ap. i Ew	Ап. Луки		min: 58, z rana.	30 Serapiona
19 S. Piotra z Alkanta:	Про: Іоіля			31 Wolfganga
Ew: u Mat: S. Ro: 18. o Dłużniku i złośliwym słudze			Ubyło dnia godzin 6 minut 30	
20 <b>N. 21 Jana Kantego</b>	<b>N. 21 по Сошестві:</b>		Wandelina M.	1 <b>9 br: N. 21 Wsz: S</b>
21 P. Urszuli Pan: i m.	Пд. Іларіона			2 <b>Dzień Zaduszn:</b>
22 W Korduli Panny	<b>Казан: Іконы Богор:</b>		<b>kwadra dnia 24</b>	3 Sylwii Wdo:
23 S. Seweryna Wyz:	Ап. Іакова, Бра: Хри		<b>godz: 1. m. 7,</b>	4 Karola Borom:
24 C. Rafała Archan:	Мц. Ареѳы		<b>przed południem</b>	5 Emeryka
25 P. Hilariona Op:	Мч. Маркіана			6 Leonarda
26 S. Ewarysta Pap:	Вел. мч. Димитрія			7 Engelberta
Ew: u Mat: S. Roz: 22. o monecie czynszowey			Ubyło dnia godzin 6 minut 53	
27 <b>N. 22 po Świętkach</b>	<b>N. 22 по Сошестві:</b>		Frumencyusza	8 <b>N. 22 po Swi</b>
28 P. Szymonai Tadeu:	Мч. Терентіа			9 Teodora m.
29 W Narcyssa Bisk:	Мц. Анастасіа		<b>kwadra 2 dnia</b>	10 Nimfy Pan:
30 S. Serapiona Bisk:	Мч. Зиновіа		<b>51. o godz: 8. mi:</b>	11 Marcіna Bi:
31 C. Lucylli Panny	Ап. Спахіа		<b>18 w wieczór.</b>	12 Aurelego

*Wpisz*

*koniec wpisów*

D) Święta stare Rzymy:	Święta Ruskie	BD	Odm: ☉ i pory Ru	D) Świę: no: Rzy:
1 P. <b>Wszystkich Święt</b>	Космы и Даміана			13 Dydaka W.
2 S. <b>Dzień Zaduszny</b>	Мч. Акиндина			14 Wenerandy P
Ew: u Mat: S. Roz: 9. o wskrzeszeniu córki Xiążęcia				Ubyło dnia godzin 7 minut 15
3 <b>N. 23 po Świętkach</b>	<b>N. 23 po Сомесн:</b>			Huberta Bisk: 15 <b>N. 23 po Swi:</b>
4 P. Karola Borome:	Пд. Иоанникіа			16 Edmunda B.
5 W Emeryka Króla	Мч. Галакшіона			17 Salomei Pan;
6 S. Leonarda Wyzn:	Пд. Павла испов:			18 Grzegorza
7 C. Herkulana męcz:	Сс. 33 Муч: въ Мел:		☉ Nów dnia 8 o	19 Elżbiety
8 P. Gotfreda Bisk:	Св. Архистр: Муха:		godz: 5 min: 29	20 Waleziusza
9 S. Teodora męcz:	Мч. Онисіфора		z rana,	21 <b>Ofiarow: P. M</b>
Ew: u Mat: S. Ro: 8. o wielki: wzruszeniu na morzu				Ubyło dnia godzin 7 minut 32
10 <b>N. 24 Opiski NMP.</b>	<b>N. 24 по Сомесн:</b>			Justyna i Nimfy 22 <b>N. 24 po Swi:</b>
11 P. Marcina Bisk:	Мч. Минь и Вікт:		☉ w Ad. 11 o go:	23 Lukrecyi P.
12 W Marcina Papieža	Св. Иоанна Милосп:		2 min: 6 rano	24 Jana od ✝
13 S. Dydaka Wyzn:	С. Иоанна Златоус.		<b>Jesieni część III.</b>	25 Katarzyny
14 C. Serafina męcz:	Ап. Філіппа		☉ kwadra 1 dnia	26 Piotra Alex:
15 P. Leopolda Bisk:	Мч. Гур. Сам. и Ав.		15 o godz: 2 m. 40	27 Fakunda
16 S. Edmunda Bisk:	Ап. Матеса		z południa,	28 Mansueta
Ew: u Mat: S. Roz: 13. o nasieniu dobrém i kąkolu				Ubyło dnia godzin 7 minut 52
17 <b>N. 25 po Świętkach</b>	<b>N. 25 по Сомесн:</b>			Stanisława Kost: 29 <b>N. 1 Adwentu</b>
18 P. Poncyana Pap:	Мч. Платона			30 Andrzeja Ap:
19 W Elżbiety Wdowy	Про: Авдіа			1 tobr: Eligiego
20 S. Felixa Walezius:	Прокл: и Григ. Де:		☉ Pełnia dnia 22	2 Bibiany P.
21 C. <b>Ofiarowanie M. P.</b>	<b>Входъ П. Богород:</b>		o godz: 11 min: 50	3 Franc: Xawer:
22 P. Cecylii P. m.	Ап. Філімона		w wieczór.	4 Barbary P. m.
23 S. Klemensa Pap:	С. Амфілохія Еп:			5 Piotra Chryzo:
Ew: u Mat: S. Roz: 24. o znakach spustoszenia				Ubyło dnia godzin 8 minut 6
24 <b>N. 26 po Świętkach</b>	<b>N. 26 по Сомесн.</b>			Jana od Krzyża 6 <b>N. 2 Adwentu</b>
25 P. Katarzyny P. m.	Сщмч. Климентя			7 Ambrożego
26 W Konrada Bisk:	Вел. мч. Георгіа			8 <b>Niep: Po: M. P.</b>
27 S. Fakunda Wyzn:	Св. Іакова Персян:			9 Walerego
28 C. Rufina Bisk:	Мч. Стефана		☉ kwadra 2 dnia	10 Eulalii
29 P. Saturnina męcz:	Мч. Парамона		30. o godz. 9 m. 5	11 Damaza P.
30 S. <b>Andrzeja Apost:</b>	Ап. Андреа Первоз:		z rana.	12 Senezyusza

D) Święta stare Rzysms: | Święta Ruskie | B D Odm: ☉ i pory Ru | D) Świę: no: Rzy.

Ew: u Łuk: S. Roz: 21, o znakach na Niebie i Ziemi		Ubyło dnia godzin 8 minut 16
1 <b>N. 1 Adwentu</b>	<b>N. 27 po Сошестві:</b>	Eligiego
2 P. Bibiany Pan.	Про: Аввакума	13 <b>N. 2 Adwent:</b>
3 W Franciszka Xaw:	Про: Софонія	14 Arseniego
4 <b>S. Barbary P. i Mę:</b>	<b>Вел. мц. Варвары</b>	15 Jreneusza
5 C. Piotra Chryzol:	Пд. Саввы	16 Adelaidy P.
6 P. Mikołaja Bisk:	<b>Святитель: Николая</b>	17 Łazarza W.
7 S. Ambrożego Bisk:	C. Амвросія Еп.	18 Gracyana
		19 Faustyny

Ew: u Mat: S. Roz: 11, o Poselstwie Jana do Jezusa		Ubyło dnia godzin 8 minut 18
8 <b>N. 2 Adwentu</b>	<b>N. 28 po Сошестві:</b>	Niep: Pocz: M. P.
9 P. Cypriana męcz:	<b>Зачаш: С. Анны</b>	20 <b>N. 4 Adwentu</b>
10 W Melchiesada Pap:	Мч. Мины Ермог.	21 Tomasza Ap.
11 S. Damaza Pap:	Пд. Даниїла	22 Flawiana
12 C. Dyonizyi Pan:	C. Спирідона Еп.	23 Wiktoryi P.
13 P. Lucyi Pan: i M.	Мч. Евстрафія	24 Ada: Ewy Wig
14 S. Spiridiona Bisk:	Мч. Θурса	25 <b>Narodz: Паис:</b>
		26 <b>Szczepana m.</b>

Ew: u Jana S. Roz: 1, o poselstwie żydow do Jana		Przybyło dnia minut 2
15 <b>N. 3 Adwentu</b>	<b>N. 29 po Сошестві:</b>	Jreneusza Męc:
16 P. Adelaidy Pan:	Про: Аггеа	27 <b>N. 1 po Nar: P:</b>
17 W Olimpji i Łazarza	Про: Даниїла	28 Młodziankow
18 S. Gracyana W. Su:	Мч. Севастіана	29 Tomasza Kan:
19 C. Euzebiusza Bisk.	Мч. Вонифація	30 Dawida Króla
20 P. Chrystyana Such:	Сщмч. Ігнація	31 Sylwestra P.
21 S. Tomasza A. Such:	Мц. Іуліаніи	1 <b>Jan: Obrze: Pa:</b>
		2 Makarego Op.

Ew: u Łu: S. Roz: 3, o Janie opowiadaiącym Chrzest		Przybyło dnia minut 6.
22 <b>N. 4 Adwentu</b>	<b>N. 30 po Сошестві:</b>	Flawiana B.
23 P. Wiktoryi Panny	Сс. 10 Муч: въ Криштѣ	3 <b>N. 2 po Nar: P.</b>
24 W Adama Ewy Wig:	<b>Навезер: Рождес:</b>	4 Tytusa B.
25 <b>S. Narodzenie Pańs:</b>	<b>Рождес: Господ:</b>	5 Telesfora Pap:
26 <b>C. Szczepana Męc:</b>	<b>Соборъ П. Богород:</b>	6 <b>Ss. 3 Królow</b>
27 P. Jana Ap: i Ewan:	<b>Мч. Архид: Стефа:</b>	7 Lucyana
28 S. Młodziankow M.	Сс. Двуму Муче:	8 Seweryna
		9 Marcyanny

Ew: u Łuk: S. Ro: 2, o Symeonie i Annie Prorokini		Przybyło dnia minut 18
29 <b>N. 1 po Narodz: Pańs:</b>	<b>N. 1 po Рождесі:</b>	Tomasza Kant:
30 P. Dawida Króla	Мц. Анвсіи	10 <b>N. 1 po 3 Król:</b>
31 W Sylwestra Pap.	Пд. Меланіи Римл.	11 Higina B.
		12 Honoraty P.



# DNI UROCZYSZCIE OBCHODZONE W PANSTWIE ROSSYYSKIEM.

*Wolne od zatrudnień Publicznych.*

w STYCZNIU.

- 1 Dzień Nowy Rok  
6 Zjawienie Pańskie albo 3 Królów  
w LUTYM.  
2 — — Oczyszczenie N. Maryi P.  
15 i 16 Piątek i Sobota przed Syrną Niedzie  
w MARCU.  
25 — — Zwiastowanie N. Maryi P.  
w KWIETNIU.  
4 — — Wiczerza Pańska  
5 — — Męka Pańska  
6 — — Sobota Wielka  
7 8 i cały Tydzień Zmartwychwstania  
Pańskiego  
21 — — Jmieniny Jey Imperatorskiej  
Mości Alexandry Teodorowny  
w MAJU.  
9 — Przeniesienie ciała S. Mikołaja  
16 — — Wniebowstąpienie Pańskie  
26, 27 i 28 Zesłanie Ducha S.  
w CZERWCU.  
25 — Rocznicą Urodzin Jego Imperato:  
Mości Mikołaja Pawłowicza  
29 — SS. Apostołów Piotra i Pawła  
w LIPCU.  
1 — — Rocznicą Urodzin Jey Im:  
peratorskiej Mości  
Alexandry Teodorowny.

w SIERPNIU.

- 6 — — Przemienienie Pańskie  
15 — — Wniebowzięcie N. Maryi P.  
22 — Rocznicą Koronacyi Jego Imperat:  
Mości Mikołaja Pawłowicza  
29 — — Ścięcie S. Jana Chrzciciela  
we WRZESNIU.  
8 — — Narodzenie N. Maryi P.  
14 — — Podwyższenie S. Krzyża  
26 — — S. Jana Apostoła i Ewangelis:  
w PAZDZIERNIKU.  
1 — — Opieki Najsław: Maryi P.  
22 — — Cudownego Kazań: Obrazu Mar:  
w LISTOPADZIE.  
1 — — Wszystkich Świętych  
19 — — Pamiątka wstąpienia na Tron  
Jego Imperatorskiej Mości  
Mikołaja Pawłowicza  
Która obchodzi się uroczyscie  
w dniu następnym.  
20 — — Dzień Galowy  
21 — — Ofiarowanie Najsław: Maryi P.  
w GRUDNIU.  
6 — — S. Mikołaja Cudotwórcy oraz  
Jmieniny Jego Imperato: Mości  
Mikołaja Pawłowicza  
8 — — Niepokala: Poczęcia N. Maryi P.  
25, 26, i cały Tydzień Narodzenia Pań:  
skiego.

# DNI TABELNE i ZWYCIEŻKIE

w Które ma się tylko śpiewać w Kościołach: Te DEUM Laudamus.

w STYCZNIU	
1. Rocznica Urodzin NWX. Heleny Pawł:	30 Jmieniowy NWX. Alexandra Nikołajo:
7 Rocznica Urodzin NWX. Anny Pawł:	Następcy Tronu: oraz Roczn: Urodzin
28 Rocznica Urodzin NWX. Michała Paw:	NWX. Olgi Nikołajowny
w LUTYM	
3. Jmieniowy NWX. Anny Pawłowny.	5 Jmieniowy NWX. Elżbiety Michałowny
4. Rocznica Urodzin NWX. Maryi Pawł:	9 Roczn: Urodz: NWX. Konstancyntyna Niko:
25 Roczn: Urodzin NWX. Maryi Michał:	28 Pamią: zwycięż: nad Jener: Lewenhaupt:
w KWIETNIU	
17 Rocznica Urodzin N. W. X. Alexandra	13 Roczn: Urodz: NWX. Michała Nikołajo:
Nikołajowicza Następcy Tronu	w LISTOPADZIE
w MAJU	
14 Roczn: Urodzin NWX. Elżbiety Micha:	8 Jmieniowy NWX. Michała Pawłowicza
21 Jmieniowy NWX. Konstancyntyna Nikoła-	i NWX. Michała Nikołajowicza.
jowicza i NWX. Heleny Pawłowny	24 Jmieniowy NN. W. W. XX. Katarzyny
w CZERWCU	
27 Pamiątka zwycięstwa nad Karolem	30 Święto Orderu Andrzeja Apostoła
XII pod Póltawą	w GRUDNIU
w LIPCU	
10 Pamiątka pokoju zawartego między	6 Jmieni: NWX. Nikołaja Nikołajowicza
Państwem Rossyysk: a Portą Otto-	25 Pamiątka wypędzenia Francuzow z
mańską w Kajnardzie; i przyłączenia	Państwa Rossyyskiego.
Tauryki do Dzierżaw Rossyyskich	
11 Jmieniowy NWX. Olgi Nikołajowny	
22 Jmieniowy NN. W. W. XX. Maryi Pawł:	
Maryi Nikołajowny, i Maryi Micha-	
łowny	
27 Rocznica Urodzin NWX. Nikołaja Ni-	
kołajowicza, i Pamiątka wzięcia Fre-	
gat przy Angucie	
w SIERPNIU	
6 Rocznica Urodzin NWX. Maryi Niko:	
9 Pamiątka wzięcia Narwy	
16 Roczn: Urodz: NWX. Katarzyny Micha:	
19 Pamiątka zwycięstwa nad wojskiem	
Pruskiem.	
SWIĘTA i POSTY ŻYDOWSKIE.	
Lutego. d. 28 Post Estery Królowy.	
Marca. d. 3 Purym albo zguba Amana	
Kwietn: d. 2 i 3 Peysach albo Wielkanoc.	
— — d. 8 i 9 Przewody Wielkanoc:	
Maja d. 22 i 23 Zielone Świętki.	
Lipca d. 2 Pozburzeniu Jerozolimy post	
— — d. 22 Pozburze: Jero: post 2-gi.	
Wrześn: d. 12 i 13 Nowy Rok 5596.	
— — d. 14 Post Gdaliasza.	
— — d. 21 Jonkiper czyli Sądny dzień	
— — d. 26 i 27 S. Namotow albo Kucz:	
Paźdz: d. 1 Palmowe Święto.	
— — d. 2 Koniec kuczek.	
— — d. 3 Doczytanie Biblii i znowu	
zaczęcie od 1go Tomu.	

## OPISANIE ROKU i jego czterech części.

Czwarty z porządku Planeta, Słońce, chociaż w każdym czasie, wiele ma wpływu na życie i wzrost wszystkich Istot organicznych; w tym jednak Roku, najwięcej działania swego, na kulę ziemską, i na otaczający ją powietrzokrąg, wywierać będzie. Położone w samym prawie śródku Świata powszechnego, w dwódziestu pięciu dniach, i czternastu godzinach, obraca się około swej Osi, a wielkością swą przewyższa Ziemię 140 tysięcy razy, i ma 69 tysięcy mil w obwodzie. — Mniemano dawniej, że, to niezmierny wielkości ciało, istotnym jest ogniem, wydającym z siebie ciepło i światło; lecz nowsze badania, i ostrzeżenia ludzi uczonych, przekonywają, że Słońce jest tylko ogromną masą światła, którego promienie, przenikając Atmosferę, przez ścieranie się wzajemne z cząstkami powietrza, wydobywają ciepłik, który tém obficiey nam się czuć daje, im prostopadley promienie Słońca spadają na ziemię.

Rok więc Słoneczny, w powszechności, jest ciepły, w miarę wilgotny: więcej jednak suchy, niż mokry.

**WIOSNA**, bywa umiarkowana; z początku dosyć mokra; mianowicie Kwiecień, w pierwszy połowie, częste

zmiany sprawować będzie: w drugiej zaś połowie swej, a także i Maj, jest piękny i ciepły, chociaż niekiedy bywają przymrozki i śrzon.

**LATO**, po większej części jest piękne; z początku tylko nieco chłodne, wi chrowate i suche; lecz późniy dni pogodne i ciche z upałem, nocy zaś chłodne. — Deszczu niewiele, lecz ten po większej części z grzmotami i gradem przychodzić będzie.

**JESIEN**, jest przyjemnie sucha i piękna; a chociaż nocne przymrozki zaczynają się wczesnie, te jednak dziennym ciepłem umiarkowane będą.

**ZIMA**, zaczyna się przykrym i ostrym wiatrem, częstym śniegiem, lecz łagodnymi mrozami; w drugiej części dosyć wilgotna; ku końcowi zaś nastaną tęgie mrozy, które aż do Marca przedłużać się będą.

### URODZAJE ZIEMI.

Zboże ozime, chociaż niebardzo obfite i bujne, ale w omlocie dobre, a ziarna pełne i mączne.

Jarzynne nasiona powinny bydź nieco wcześniy posiane. Jęczmiona i Owsy nie będą bujne, ale na ziarno pełne. Grochu i Hreczki nie wiele, jeżeli będą posiane na chudey Ziemi:

trzeba więc siać je na gnoynych i wilgotnych polach. *Len* nieuda się w tym roku. *Konopie* cienkie i niskie. *Proso* dobre, jeżeli wczesnie posiane. *Siana* także mało. *Ogrodowina*, w niskich tylko gruntach, dobrze udać się może.

*Owoce drzew*, mianowicie *Gruszki*, *Wisznie* i *Trześnie* obrodzą: także wiele *sliwek*, *orzechów* i *żołędzi*.

*Chmielu* mało. *Wina*, obfitość pożądana będzie.

*Jesienne posiewy*; średnie najlepiej się udadzą.

### WYNAŁAZKI POŻYTECZNE w GOSPODARSTWIE

*Szuwax*, ochraniający obuwie od przesiekania wodą.

Wziąć kwartę *Oleju lnianego*, pół funta *baraniego łaju*, 6 uncyy *wosku białego*, i 4 uncyy *żywicy*. Mieszanię tę ogrzać mocno na ogniu, aż zawre; w ówczas, na ciepło, naprowadzać nią obuwie, i rozcierać szczołką. Szczególniey szwy mają być dobrze zaklejone tą massą. *Skóra* nietraci na miękkości, i staje się zupełnie wodzie nieprzecliwą.

*Trucizna dla Kretów.*

*P. Albert*, wielokrotnem doświadczeniem, przekonał się, iż *Orzechy* gotowane w ługu, są dla *Kretów* niezawodną *trucizną*. Wkładając, tak gotowane *orzechy*, w ich *nory*, oczyścić, w nader krótkim czasie, od tych zwierząt, ogród w którym mnóstwo się ich znajdowało.

*Sposób, aby mieć wczesne Kartofle.*

*P. Elles*, *Gospodarz Angielski*, dla otrzymania rannych *Kartofli*, sadił je

w *Jesieni* i przykrywał *gnojem*. Tak posadzone w *Październiku*, puszczają *rostki* nad ziemię przy końcu *Marca*. W ówczas należy przekopać ziemię między rzędami; a w dwa tygodnie toż samo powtórzyć. *Kartofle* tak uprawiane doyrzewają w końcu *Maja*.

*Sposób, aby Gąsiennica Kapusty niejadła*

*Pismo, Biblioteque Economique*, podaje nam łatwy nader sposób *ochronienia Kapusty* od *Gąsiennic*. Na ten koniec nasiona jej moczyć trzeba kilka minut w *roztworze soli kuchenney*: potem, wyjąwszy je, osypać *wapnem niegaszonym*, i siać natychmiast na *rosadniku*. Po ukazaniu się *rostków* nad ziemią, należy je znowu skropić kilkakrotnie *roztworem soli*: a tak polewane, po rozsadzeniu na *grzędach*, wolne od *Gąsiennic* będą na zawsze.

*Konserwa Jabłek.*

W *Anglii*, wynaleziono nader dogodny sposób *przechowywania Jabłek*, w zupełney *świeżości*, aż do nowych, co zależy natém: aby zdrowe *Jabłka* zakopywać, jak *Kartoflę*, w ziemię, przesypując je suchym *Piaskiem*. Lecz należy mieścić, w jednym dole, więcej nad 5 lub 6 *Korcy*. Spód tylko dołu i ściany trzeba wysłać słomą: również i zgóry przykryć *Jabłka* tak, ażeby ze wszech stron od ziemi były oddzielone.

*Len siany na Zimę.*

*Gazeta Ryska Provinzialblatt* donosiła przed kilka laty, iż *Len* zasiany w *Jesieni*, miał już dnia 20 *Czerwca* w *Roku* następnym doyrzalne nasienie.

Zdźbła jego miały wysokości trzy stopy, i na każdym znajdowało się 24 główek nasiennych. Rzecz już zatem pewna, iż Len można siać na zimę; pozostaje tylko doświadczyć, czy, siany w Jesieni, będzie, co do gatunku włókna, lepszym od zwyczajnego?

#### SPOSOB ROBIENIA PEKEFLEYSZU SALCESSONOW i ROZNEY WĘDLINY.

1. Na usolenie pięciu pudów wołowiny. Weź soli prażoney cienko utłuczoney kwart 6. Saletry łótow 10. Pieprzu prostego łótow 3. Pieprzu Angielskiego łótow 3. Bobkowego liścia łótow 3. Rozmarynu łótow 3. Kolandry kwartę 1. Jałowcu ćwierć funta. Czombru łótow 4. Mayranu łótow 4. To wszystko miało utłukszy i zmieszawszy; dobrze nacierać każdy kawałek mięsa, i ciasno w beczkę pakować: potem kamieniami nacisnąć. Po uciśnieniu, zadnieć beczkę i zasmolić, a co trzy dni przewracać. Na expens brać z porządku, warstwami, nic nieprzerzucając. Chcąc zaś na wędlinę obrócić; trzeba w suchych dniach Marca na wiatr wywiesić, a po uschnieniu, nieco okurzyć w dymie.

2. Na usolenie 5-ciu pudów Swininy. Wziąć soli prażoney kwart 6. Saletry łótow 8. Kolandry łótow 15. Rozmarynu łótow 2. Bobkowego liścia łótow 2. Pieprzu prostego łót 1. Pieprzu Angielskiego łót 1. Czombru łót 1. Mayranu łót 1. Postąpić z tym tak, jak z Wołowiną. —

NB. Najlepiej jest, te obadwa gatunki mięsa, w jednym naczyniu pomieszać, warstwami układając. —

3. Na usolenie 10-ciu sztuk Baranów i 40-stu Gęsi karmnych. Weź soli pra-

żoney, miękko tłuczoney, garcy 5. Saletry łótow 5. Pieprzu prostego ćwierć funta. Pieprzu Angielskiego ćwierć funta. Rozmarynu ćwierć funta. Kolandry pół-funta. Czombru ćwierć funta. Mayranu ćwierć funta. Czostku główek 15, cienko usiekane. Tém obsypywać i pakować; przekładając Baraninę warstwami z Gęsiną. Reszta jak wyżej.

A we wszystkiém zachować ostrożność od wody i wilgoci; a nawet i od powietrza wilgotnego najsilniey chronić się z tém należy. —

#### 4. SALCESSONY.

Do 10-ciu funtów mięsa Wieprzowego, potrzeba wziąć: mięsa Wołowego funtów trzy, Zwierzyny funtów dwa; i to razem dobrze usiekać. Potem dodać: słoniny podskórney, w kosteczki drobno pokrażaney, pół funta, Soli prażoney pół funta. Saletry pół łóta. Pieprzu prostego łótow 4. Pieprzu Angielskiego łótow 3. Mayranu suchego czystego pół łóta. Bobkowego liścia pół łóta. Rozmarynu pół łóta. Czombru pół łóta. To wszystko miało utłukszy, dobrze z mięsiwem wymieszać; dodawszy spiritusu dla odwilżenia, i do kiszek tego upakować; Salcessony, na mrozie, uciśnione, lub w łuczywka uwiązane, trzymać. Potem na wietrze Marcowym osuszyć, a później nieco okurzyć.

NB. Wszelką wędlinę, mając wywieszać na wiatr, obmyć w wódce z solą i z pieprzem w takiej proporcji: do garca wódki jednego, dodać soli miążkiej busakowey kwaterek 1. i pieprzu miążko tłuczonego łót 1.

#### SZARADY.

1. Kto rzeknie pierwsze, już jest jedynym z posiadaczy,  
Wszystko żywi, a drugie jedną z liter  
znaczy.

2. *Pierwszy*, dla czi Bóstwa, został samotnikiem:

Mądrość, jego znamieniem, i wieszczę natchnienia,

*Drugi* zwrotnie, człowieka w martwego zamienia.

*Cały*, choć martwy, ciągnie i jest przewodnikiem

3. *Pierwsze z drugim*, jest urząd; *trzeci* był w Urzędzie

*Wszystkie trzy*, gdy zgadniecie, *Jmię* znaczyć będzie.

4. *Pierwsze*, wraz z *drugim*, niezawsze nam sprzyja;

*Trzecie* ma ogon, złe nazwany, szyja:

*Całym*, zowiemy dobrego człowieka,

Gdy los pomysłny od niego ucieka.

5. *Trzecie z pierwszym* jest żywność, a *drugie i trzecie*,

Pewnie znajdziecie,

W pałacu, w chacie, i w każdym budynku

*Wszystko*, choć małe, czasem w pojedynku,

Albo niekiedy w innym jakim czynie,

Pomacać może nieźle po czuprynie.

6. *Pierwszych* zwróconych, szukay u zwierząt i ludzi,

*Drugie*, odrazę zbrodni niech w tobie obudzi

*Wszystko*, na ziemi, silną rozpościera władzę; (radzę.

Lecz nie zawsze, tey władzy, poddawać się

*Powinszowanie Jmienin od Chorego.*

Gdy już w Biesiady połowie,

Szumiący Szampan wytryśnie,

W czystych kielichach zabłyśnie,

Za lube *Bernarda* zdrowie;

Ja, przy słabey teraz sile,

By w zdrowiu nie doznać szwanku,

Za jego zdrowie wychylę,

Żółtego sklankę rumianku.

Gorzki napój! każdy powie,

Kto go tylko zakosztował;

Lecz, za Przyjaciela zdrowie,

Jak Szampan będzie smakował.

A gdy Tokaj słodki, cichy,

Co trąci zapachem myszki,

Znowu napełni kielichy,

Półkę mixtury dwie łyżki.

*Trzeci* toast mam napięty;

Sląc ci życzenia najszczerze,

Wypiję półkwarty mięty:

W dodatku, masz jeszcze wiersze.

### EPIGRAMMA

1. *Lepiej milczeć.*

Cóżem złego powiedział? radbym otém wiedzieć, (wie;

„Ależ głupstwo straszliwe; każdy ci to po-

„*A lepiej* zawsze *milczeć*, niż *głupstwo* powiedzieć:

„Pamiętay na to dawne, lecz dobre, przysłowie”

Przestroga twa w pamięci nigdy niezaginie

Zwielką chęcią uznają prawdę oczywistą:

Ale pozwól i sobie powiedzieć, Edwinie,

Że i Ty-byś powinien dawno byź Trapi-  
stą...

*Lekarstwo od zarazy Bydła. Proporcya dla Sztuk dziesięciu.*

1. Żytniey mąki gar: 3. Octu gar: 1. zrobić z tego ciasto, aby było niezbyt gęste, niezbyt rzadkie.—

2. Dodać trzy spore garście czostku w ząbkach, Soli kwartę 1. utrzeć czostek z solą, i władc dziegiu czystego z kory brzozowey kwaterek trzy: z pierwszym ciastem wszystko zmieszać i przegnieść nieco.—

3. Rozwałkowawszy całą masę na stole podzielić na 10 części, z kaźdey 10-tey części zrobić gałkę, którą pomoczywszy w drożdżach kłaść do gardła kaźdey sztuce bydła. Po czem nic jeść ani pić przez godzin trzy nie dać. A po trzech godzinach napoić i dać karmu. Używać tego lekarstwa co trzy miesiące.

- W** Berdyczowie: 1. na Oddanie Praznika dnia 13 Jan:) 2. na Pochwalną d. 24. Marca) 3. na S. Onufreja 12 Czer:) 4. na Uspenije Bohorodycy 15 Aug:) 5. na Kuzmy i Damiana 1 Listopada.
- W** Białopolu: 1. na Nowy Rok.) 2. w Maśny Czwartek.) 3. na ciepłoho Olexy.) 4. w Wierzbną Niedzi:) 5. w Przewodny Poniedz:) 6. na S. Mikołaja d. 9. Maja) 7. na S. Antoni.) 8. na Ss. Piotra i Pawła.) 9. na Makoweja d. 1 Augusta. 10. na Preczystę d. 8 7bra) 11. na Pokrowę 1 8bra.) 12. Tygodniem przed Filipówką) 13. na Wwowedenije d. 21 9bra) 14. na S. Mikołaja d. 6 Xbra.
- W** Boremlu: 1. na Serca Jezus: 5 Czerw:) 2. na Ss. Piotra i Pawła 29 Czerwca) 3. na Mychayła, 8 Listopada.
- W** Czarnym Ostrowie na Podolu: 1. na S. Stanisława d. 8 Maja) 2. na S. Trójcę w tydzień po Zielon: Święt:) 3. na Pokrowę) 4. na Miodziankow d. 28 Grud:
- W** Dymowce w Powiecie Olhopolskim: 1, na Nowy Rok,) 2 na S. Józefa Oblub: 19 Marca,) 3, na Czestnoho Kresta 7 Maja,) 4, na S. Jana Chrzciciela 24 Czerwca,) 5, na Kuzmy i Damiana,) 6 na S. Mikołaja 6 Grudnia.
- W** Dunajowcach na Podolu 1 na Nowy Rok 1 Stycz:) 2 na S. Jana Chrzciciela, każdy po tygodniu trwać ma: na nich wszelkiego gatunku towaru, koni i bydła nabyć można.
- W** Fulsztynie: 1. na S. Agnieszkę.) 2. na Rachmański Welykdeń 1 Maja) 3. w Poniedziatek Święteczny.) 4. na S. Jana Chrzciciela) 5. na Jwana Bohosiowa.
- W** Fastowie: 1. w Czwartek maśny.) 2. w Niedzielę Kwietną.) 3. w drugi dzień Zielonych Święt) 4. na S. Jlyi.) 5. na S. Mikołaja d. 6 Grudnia.
- W** Januszpolu, 1 na S. Teodozego d. 11 Januarii,) 2 na S. Mikołaja d. 9 Maja) 3 na S. Pantaleona d. 27 Julii. Prócz tego targi dni pierwszych każdego Miesiąca,
- W** Kuzminie: 1. na zch Królów) 2. na Strytenye.) 3. na Szrodoposće.) 4. na S. Jerzego) 5. na Mikoty 9 Maja) 6. na Jwana Chrestytela) 7. na Makoweja d. 1. Aug:) 8 na Symeona) 9. na Pokrowę) 10 na Mychayła) 11 na Mikoł: d. 6 Gru:
- W** Kulczynach: na Przewody i na Wznośenie przez cały tydzień. Inne zaś na Ss. Piotra i Pawła, Pantaleona, 40. Męczenników, po trzy dni.
- W** Korystyszowie: 1. na zch Królów) 2. w Niedzielę Syrną) 3. na Szrodoposće.) 4. na Wniebowstą: Pańs:) 5. na Ss. Piotra i Pawła,) 6. na S. Eliasza Proroka) 7. na Narodzenie Maryi P.) 8. na S. Michała Archaniola.
- W** Kaluszu nad Dniestrem w Powiecie Uszyckim: 1. na Trzech Królów) 2. na S. Kazimierza) 3. na S. Jana Nepom:) 4. na w Niebowzięcie M. P.) 5. na Wszyst: Ss.
- W** Kozinie w Powiecie Bohusławskim: 1 na Strytenie) 2 na Błahowiszczenie) 3 na Jurya) 4 na Petra i Pawła) 5 na Makoweja 1 Augus:) 6 na Michayła) 7 na Werwary — Dla Tabunów i Zgonów wyznaczone są obszerne wypasy zwodami i wygodne pomieszkania ze stajniami dla przyjeżdżających, bezpłatnie, wszelkie zaś wiktuały za mierną cenę.
- W** Krute, na Podolu w Powiecie Bałtskim: 1, na Nowy Rok ) 2, na S. Jerzego) 3, na S. Eliasza Proro:) 4, na Pokrowę.

We wsi Kalinowce, w Powiecie Winnickim, Gubernii Podolskiej, co dwie Niedziele Jarmark, w ciągu całego Roku.

W Łukarze, 1. na S. Woyciecha 25 Kwiet:) 2. na S. Jana Chrzcicie: 24 Czerwca.

W Makarowie: 1. na Wasyla 1 Januar:) 2. na Troch Swia:) 3. na 40 Męczenników) 4. na Zborne) 5. na Biahowiszczynie.) 6. na Przewodną Nied:) 7. na Jwana Dow:) 8. na Desiatu piat:) 9. na Piotra i Paw:) 10 na Makoweja) 11 na drugą Preczys: 12 na Jakowa.) 13 na Kuzmy Damijana) 14 na Wwedenye.

W Miropolu, 1, na Nowy Rok,) 2, na S. Jana Złotoustego,) 3, na 40 Męczen: 4, na S. Marka Ewangelistę,) 5, na Wniebowstąpienie Pańskie,) 6, na Ss. Tróycę,) 7, na Ss. Piotra i Pawła Aposto:) 8, na S. Pantaleona,) 9, na Ścięcie S. Jana,) 10, na Pokrowę,) 11, na S. Dmytria,) 12, na S. Mikołaja Cudotworcę 6 Xbra.

W Międzybożu, 1. na 3eh Królow.) 2. w drugi poniedziałek postu.) 3. na Srodopos: 4. na Kwietną Niedz:) 5. na Przewody.) 6. na Wniebowstąpienie Pańskie) 7. na Piotra i Paw:) 8. na Jlyi Pror:) 9. na Spasa 6 Aug:) 10 na Narodzenie P. Mar:) 11 na Jwana Bohosto:) 12 na Michailu Arch: 8. 9br:) 13 na Jhnatia 20 Xbra.

W Pulinach, 1 na 40 Męczen:) 2 na Boże Ciało) 3 na Jwana Bohostowa.) A nadto 1 d. każdego Miesiąca.

W Pawołoczy, 1 na Nowy Rok) 2 na Hryhoria 25 Januar:) 3 w pierwszą Niedz postu) 4 w 5tą Niedz: postu) 5 w Niedz: przewodną) 6 na S. Marka Ew:) 7 na Jwana Bohost: d. 8 Maj) 8 w Niedzielę Wsiech Swiatych) 9 w 3 Tygodnie po zesłaniu S. Ducha) 10 na S. Jana Chrzei:) 11 na Eliasza Pro:) 12 na Borysa i Chleba 24 Julii) 13 na Spasa) 14 na Ścięcie S. Jana) 15 na Podwyż: S. Krzyża) 16 na Pokrowę) 17 na S. Dymityra) 18 na S. Michajła 8 Listop:) 19 na S. Andrzeja Ap:) 20 na Zaczacie S. Anny 9 Grud:) 21 na S. Szezepana 26 Grud.

W Starym Konstantynowie, 1. na Nowy Rok.) 2. na Znowybaby w samych ostatnich Zapust:) 3 na Olexy) 4 na Biahowiszczynie.) 5 na Przewod: Niedz:) 6 na Zielone Święt:) 7 na Onufreja.) 8 na Jlyi Pror:) 9 na Uspenye Bohor:) 10 na Narodz: N.P.M.) 11 na Pokrowę) 12 na Dymitra) 13 na Andreja.

W Starej Sieniawie, 1. w Czwartek maśny.) 2. w Niedzielę Pochwalną.) 3. na S. Mikołaja d. 9 Maja.) 4 na Boże Ciało,) 5. w Piątek przed Kwietną Niedz:) 5 na S. Eliasza) 7 na Spasa) 8 na S. Michała Czudo d. 6 7bra) 9 na Pokrowę) 10. na S. Praxedy Męcz: d. 28 8bra) 11 na S. Mikołaja 6 Xbra.) 12 na Jhnatia d. 20 Xbr: Aprzez Rok każdej Niedzieli Targi lepsze, co Piątku podleysze.

W Sławucie, 1 na Wchod Bohorodycy.) 2 na Troch Swiatych.) 3 na S. Jurya.) 4 na S. Jana Chrzcic:) 5 na S. Barłomieja.) 6 na Ss. Kozmy i Damiana,

W Strzyżawce na Podolu, 1, na 40 Męczenników,) 2 na Pochwalną.) 3 na Rachmański Wetykden.) 4 na S. Onufreja.) 5 na Nawiedzenie P. Maryi.) 6 na Ofiarowanie P. M.) 7 na S. Anny Zaczatyje.

W Sudyłkowie, 1 na Bohojawłtenye,) 2 na Strytenye,) 3 na 40 Męczen:) 4 w Niedzielę Myron:) 5 na Juryja.) 6 na Jwana Krestyt:) 7 na Uspenye S. Anny,) 8 na Usieknowen: Jwana) 9 na Wozdwyż: Kresta,) 10 na Dymityrja,) 11 na Wchod Bohorodycy,) 12 na Zaczatyje Anny.

W Wiszniowcu na Wołyniu, 1. na Gromniczną N.M.P.) 2 na Juria. 25 Kwietnia,) 3 na S. Jana Chrzciciela) 4 na S. Eliasza Pror:) 5 na Dmytria,



## ODMIANY POWIETRZA

### w STYCZNIU.

Pełnia, po większej części pogodna z mrozem: czasem zamieć śnieżna.

Kwadra 2. mróz folguje na śnieg i zawieruchę, mgła i sadz: pogody mało.

Nów, odwilż mglista z wiatrem, który sprowadzi deszcz lub śnieg naprzemiennie.

Kwadra 1. z początku pochmurna i mglista, potem pogodniejsza przy łagodnych mrozach.

### w LUTYM.

Pełnia, przychodzi z obfitym śniegiem po którym pogoda i mróz wzmagać się będą.

Kwadra 2. mróz nieco folguje, lecz śnieg niekiedy pruszy, więcej jednak dni pogodnych.

Nów, po tęgich przymrozkach nocnych, miła w dzień pogoda; którą na czas śnieg przerwie.

Kwadra 1. wichrowata; często śnieg wilgotny, lub deszcz obiecuje: pogody mało.

### w MARCU.

Pełnia, zacznie pogodą z przymrozkami potem śnieg, lub deszcz i mgła zasępi.

Kwadra 2. pogodniejsze dni i ciepłe, lecz chmury śnieżne często przebiegają.

Nów, moeno wichrowaty i zimny, w częstych zmianach pogody i śniegu lub deszczu.

Kwadra 1. wiatr, z deszczem lub sronem, często psuć będzie wiosenną pogodę.

### w KWIETNIU.

Pełnia, przysłuży się ciepłą pogodą, po której może być deszcz ulewny z grzmotami.

Kwadra 2. więcej posepna, niż jasna z ostrym wiatrem, który może napędzić śrzonu.

Nów, nastaje pod chmurą z oziębieniem, później się wypogodzi.

Kwadra 1. ciepła i cicha w pogodzie, w końcu skłonna do deszczu z gradem.

Pełnia, po większej części pogodna i ciepła; stronami deszcz chwilowy spadnie.

### w MAJU.

Kwadra 2. ciepła pogoda wzmagać się będzie, nocy zaś chłodne z obfitą rosą.

Nów, Deszcz przydłuższy z oziębieniem aury, lub śrzon obiecuje, potem się wypogodzi.

Kwadra 1. wiatr psuje pogodę; bo napędza chmury deszczowe i oziębia aurę.

Pełnia, przysłuży się pogodą piękną i parną, po której deszcze spadną z grzmotami i gradem.

### w CZERWCU.

Kwadra 2. zacznie w pogodzie; później deszcz z oziębieniem, i wichry.

Nów, częstemi deszczami, w różnych stronach, psuć będzie pogodę.

Kwadra 1. pogoda z upałem, niekiedy i nocy parne, bez deszczu i rosy.

Pełnia, jeszcze wytrzymuje pogoda sucha rzadko gdzie deszcz spadnie.

w LIPCU.

Kwadra 2. jeszczé od pogody zaczyna się, później do przydłuższego deszczu skłonna.

Nów, po krótkim zasepieniu na deszcz, potem wyjaśni się na pogodę z upałem.

Kwadra 1. ciągłą przysłuży się pogodą, lecz przy końcu deszcz obiecuje.

Pełnia, po obfitym deszczu, pochmurna, od połowy się wyjaśni.

w SIERPNIU.

Kwadra 2. częste deszcze z grzmotami i gradem po różnych miejscach przechodzić będą.

Nów, więcej mokry niż suchy, z oziębieniem; na czas tylko pogoda służy.

Kwadra 1. statecznie pogodna, nocy zimne z obfitą rosą.

Pełnia, zacznie się w pogodzie, którą przerwie na czas mgła wilgotna, i znowu się wyjaśni.

we WRZESNIU.

Kwadra 2. więcej pogodna i cicha, ale niekiedy już i przymrozek z nocy ukazuje się.

Nów, niestateczny, bo chłodne deszcze i wichry uprzykrzać się będą: pogody mało.

Kwadra 1. Jesienna pogoda posłuży, z przymrozkami w nocy.

Pełnia, po krótkiej pogodzie, zasepi na odmianę, z wilgotnym i zimnym powietrzem.

w PAZDZIERNIKU

Kwadra 2. silne wiatry psują pogodę jesienną, i mogą sprowadzić deszcz albo plutę śnieżną.

Nów, zimny, wicherowaty, z przydłuższym deszczem lub śniegiem; w końcu pogoda zabyśnie.

Kwadra 1. dni pogodniejszy od przeszłych; wiatry suche i przymroki wzmagają się.

Pełnia, w pogodzie jesienną, z łagodną aurą; jednak chmury śnieżne niekiedy przechodzą.

Kwadra 2. więcej pochmurna, z wilgocią i śniegiem; wiatry zimne i burzliwe.

w LISTOPADZIE.

Nów, po krótkim zasepieniu i mgłę, wypogodzi się, z odciepleniem i łagodną aurą.

Kwadra 1. zaczyna w pogodzie; potem śnieg a po nim mróz chwytac zaczyna.

Pełnia, mróz odpuści na śnieg i plutę, potem znowu mrozy wzmagac się będą.

Kwadra 2. przy wolniejszych mrozach, często śnieg pada, w końcu mroźna pogoda.

w GRUDNIU.

Nów, przychodzi pod chmurą z mrozem, i częste zawieruchy panować będą.

Kwadra 1. podobnież posepna a mroźna, czasem śnieg pruszy z zadymką.

Pełnia, sfolguje w mrozach, na śnieg lub deszcz; i znowu marznie.

Kwadra 2. mgła, śnieg, wiatr, po większej części bez mrozu, rok ten zakończą.

ZNACZENIE SZARAD

w Kalendarzu tym położonych.

Nro 1. Mam - ka.

Nro 2. Mag - nes.

Nro 3. A - ga - pit.

Nro 4. Nie - bo - rak.

Nro 5. Sza - bel - ka.

Nro 6. Du - kat.

# I A B E L L A

Wschodu i Zachodu Słońca na Horyzon: mający Elewacyi 49 Gradusów, m. 42.

STYCZEN		LUTY		MARZEC.		KWIECIE		MAY		CZERWIK	
Dni.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Dni.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Wsch G.M.	Zach G.M.
1	7.51	4. 9	7. 7	4.53	6.15	5.45	1	5.17	6.43	4.27	7.33
3	7.49	4.11	7. 3	4.57	6.11	5.49	3	5.13	6.47	4.24	7.36
5	7.47	4.13	6.59	5. 1	6. 8	5.52	5	5. 9	6.51	4.21	7.39
7	7.44	4.16	6.56	5. 4	6. 4	5.56	7	5. 6	6.54	4.19	7.41
9	7.41	4.19	6.51	5. 9	6. 0	6. 0	9	5. 2	6.58	4.16	7.44
11	7.39	4.21	6.49	5.11	5.56	6. 4	11	4.59	7. 1	4.14	7.46
13	7.36	4.24	6.45	5.15	5.52	6. 8	13	4.56	7. 4	4.12	7.48
15	7.33	4.27	6.42	5.18	5.49	6.11	15	4.52	7. 8	4.10	7.50
17	7.31	4.29	6.39	5.21	5.45	6.15	17	4.49	7.11	4. 8	7.52
19	7.28	4.32	6.36	5.24	5.41	6.19	19	4.46	7.14	4. 6	7.54
21	7.25	4.35	6.32	5.28	5.37	6.23	21	4.42	7.18	4. 4	7.56
23	7.22	4.38	6.28	5.32	5.34	6.26	23	4.39	7.21	4. 2	7.58
25	7.19	4.41	6.24	5.36	5.30	6.30	25	4.36	7.24	4. 0	8. 0
27	7.15	4.45	6.21	5.39	5.26	6.34	27	4.33	7.27	3.59	8. 1
29	7.12	4.48			5.22	6.38	29	4.30	7.30	3.58	8. 2
										4. 4	7.56

LIPIEC.		SIERPIEN		WRZESIE.		PAZDZIE.		LISTOPA.		GRUDZIE	
Dni.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Dni.	Wsch G.M.	Zach G.M.	Wsch G.M.	Zach G.M.
1	4. 3	7.55	4.47	7.13	5.41	6.19	1	6.37	5.23	7.31	4.29
3	4. 7	7.53	4.51	7. 9	5.45	6.15	3	6.41	5.19	7.34	4.26
5	4. 9	7.51	4.54	7. 6	5.48	6.12	5	6.44	5.16	7.36	4.24
7	4.11	7.49	4.57	7. 3	5.52	6. 8	7	6.48	5.12	7.39	4.21
9	4.13	7.47	5. 1	6.59	5.56	6. 4	9	6.52	5. 8	7.41	4.19
11	4.16	7.44	5. 4	6.56	6. 0	6. 0	11	6.55	5. 5	7.44	4.16
13	4.19	7.41	5. 7	6.53	6. 4	5.56	13	6.59	5. 1	7.48	4.12
15	4.21	7.39	5.11	6.49	6. 8	5.52	15	7. 3	4.57	7.50	4.10
17	4.24	7.36	5.14	6.46	6.11	5.49	17	7. 8	4.52	7.52	4. 8
19	4.26	7.34	5.18	6.42	6.15	5.45	19	7.10	4.50	7.54	4. 6
21	4.29	7.31	5.21	6.39	6.19	5.41	21	7.13	4.47	7.56	4. 4
23	4.33	7.27	5.25	6.35	6.22	5.38	23	7.15	4.44	7.58	4. 2
25	4.36	7.24	5.29	6.31	6.26	5.34	25	7.20	4.40	7.59	4. 1
27	4.39	7.21	5.32	6.28	6.30	5.30	27	7.23	4.37	8. 0	4. 0
29	4.42	7.18	5.36	6.24	6.33	5.27	29	7.26	4.34	8. 2	3.58
										7.55	4. 5



